

小泉環境大臣

7月23日：気候・エネルギー大臣会合

セッション1 Cities and Climate Action

(1) Japan's initiatives

- Thank you Mr. President. I have two points.
- First, the role of cities in climate actions.
Climate actions need to take root locally. And we are deeply aware that the government's support is essential.
- In Japan, we have decided on a roadmap for local decarbonization in June this year. In the next five years, we will focus on promoting the latest available technologies to decarbonize Japanese cities and towns. By 2030, we will create at least 100 model decarbonization areas. Then we will push for bold climate actions throughout the nation.

(2) Toward COP26

- Second, about significance of this meeting. The success of COP26 is indispensable to confront and overcome the global crises of the coronavirus pandemic and climate change. And G20 countries responsible for 80% of global CO2 emissions must lead the way towards decarbonization. We, the G20 nations, must seize the opportunities of this ministerial meeting and the Summit in November to pave the way for the success of COP26.
- Today's ministerial communiqué should express three commitments as G20 nations: one, aiming to reach net zero GHG emissions to keep

1.5°C within reach; two, strengthening 2030 targets in line with this goal; and three, enhancing actions on adaptation and finance to implement the Paris Agreement. The communiqué should also clearly state the G20's determination to work together towards the success of COP26.

Let us work together for a fruitful G20 Climate Energy Meeting.

Let us pave the way together for the success of COP26.

Thank you, Grazie, Arigato.

(日本語訳)

(1) 日本のイニシアティブ

○議長ありがとう。2点申し上げたい。

○まず、(本セッションのテーマである)都市の役割について。我々は、自治体等コミュニティにおける気候変動対策の重要性とこれらを促進するための我々自身の果たすべき役割について強く認識している。

○日本では、**2021年6月に地域脱炭素ロードマップ**を決定した。今後5年程度を集中期間として、適用可能な最新技術を地域に実装し、**2030年度までに脱炭素に向けて先行的な取組**をする「脱炭素先行地域」を少なくとも**100カ所**つくり、加えて、先行地域に限らず全国で、重点対策を実施する。

(2) COP26 に向けて

○第二に、この会合の意義について述べたい。本年**11月のCOP26**は、世界がコロナ禍と気候変動という二つの危機に立ち向かい、克

服することを宣言する機会であり、これをなんとしても成功させることが必要。世界の CO2 排出量の 8 割を占める G20 が世界を主導すべきであり、この G20 大臣会合、そして 11 月の G20 サミットは COP26 の成功に向けて極めて重要な機会。

- 今回の大臣会合コミュニケにおいて、①1.5°C目標への努力を追求すべく、ネットゼロ排出を目指すこと、②それに整合する野心的な 2030 年目標の強化、③適応、資金を含むパリ協定の実施に向けた行動の強化、について G20 がコミットすることを世界に示すことが重要。その上で、COP26 の成功に向けて G20 として協力する意思を明確にしたい。

セッション2 Sustainable Recovery and Clean Energy Transition

(1) Redesigning the socioeconomic system

- Now we face two global crises of the coronavirus pandemic and climate change. At this important turning point, it is essential to redesign our socio-economic system to make it sustainable and resilient.

(2) Japan's initiatives

- The UNFCCC and I hosted a ministerial meeting “Platform for Redesign 2020” last September to strengthen global solidarity and climate momentum. Numerous statements from countries’ representatives demonstrated their political will and concrete actions implemented to tackle both the pandemic and climate change.
- Our challenge toward decarbonization is one of key elements of redesign. Japan’s 46 percent reduction and efforts towards 50 percent are ambitious targets in line with the goal of net zero by 2050. The announcement of the goal has generated a strong momentum in Japan to accelerate climate actions. In line with this target, we will give priority to renewable energy as we pursue its large-scale introduction. We now have a law to make the 2050 target a basic principle. This will ensure its policy continuity.
- These efforts will never be easy, but as Minister in charge of climate change, I will continue to do my best to actively showcase Japan’s bold decarbonization initiatives and lead negotiations at the international

fora.

○Grazie, and now over to my colleague, Mr. Nagasaka.

(日本語訳)

(1) 社会経済システムのリデザイン

○コロナ禍と気候変動という世界的危機に直面。この重要な分岐点において、社会経済システムを持続可能で強靱なものに再設計（リデザイン）することが必要不可欠。

(2) 日本のイニシアティブ

- 昨年9月に、「Platform for Redesign 2020」と題する閣僚級会合をUNFCCCと主催。各国の閣僚級が、新型コロナウイルスと気候変動という2つの危機に立ち向かう意思と具体的な行動が共有された。
- リデザインの一翼をなすのが脱炭素社会への挑戦。国内では日本の**2030年度・46パーセント削減目標、50パーセントへの挑戦**。この野心的な目標は、**2050年ネットゼロに向けた大きな行動のモメンタム**を作り出した。それに向けて、再エネ最優先の原則の下、再エネ最大限の導入に取り組む。**2050年目標を法定化し、政策の継続性を確保した**。
- これらの取組は決して容易なものではないが、世界の脱炭素化に貢献する我が国の取組を積極的に発信し、国際社会の議論をリードしていくことができるよう、気候変動担当大臣として引き続き全力を尽くしていきたい。